

# Orientaciones para la limpieza de productos en la UE

## Equipos de protección respiratoria



Fecha de publicación de la nota: **20 de abril de 2020**

Tomando como base las orientaciones relativas a la COVID-19 del Centro para el Control y la Prevención de Enfermedades de los Estados Unidos (CDC) y del Centro Europeo para la Prevención y el Control de Enfermedades (ECDC), es posible utilizar los siguientes métodos de limpieza para los equipos de protección respiratoria, incluidos los equipos de protección respiratoria autónomos, los equipos respiratorios filtrantes de aire, los equipos respiratorios filtrantes de aire asistidos y los accesorios correspondientes (adaptadores, botellas, etc.).

### Limpeza rutinaria

Antes de utilizar un desinfectante, lleve a cabo una limpieza rutinaria conforme al manual de funcionamiento para eliminar la suciedad y otros contaminantes.

### Orientaciones para la desinfección

En el caso de la COVID-19, el CDC recomienda el uso de productos de limpieza aptos para patógenos virales emergentes con certificación de la EPA. El CDC hace referencia a la Lista N publicada en el sitio web de la EPA (<https://www.epa.gov/pesticide-registration/list-n-disinfectants-use-against-sars-cov-2>) donde se indican los desinfectantes registrados por la EPA conformes a estas orientaciones.

- El limpiador Confidence Plus 2 de MSA está incluido en la Lista N en base a su n.º de registro EPA, que empieza por 47371-130. Los ingredientes activos de Confidence Plus 2 son compuestos de amonio cuaternario compatibles con los productos de MSA.
- También es posible utilizar otros limpiadores incluidos en la Lista N de la EPA siempre que tengan compuestos de amonio cuaternario como ingredientes activos y su n.º de registro EPA empiece por 47371-129, 47371-130, 47371-131 o 47371-192.
- En los mercados europeos donde no se comercialicen Confidence Plus 2 ni otros desinfectantes registrados por la EPA, puede recurrirse a productos de limpieza alternativos con base acuosa y con concentraciones equivalentes de compuestos de amonio cuaternario, como pueden ser el desinfectante EW80 mat, Ecolab Incidin Rapid y Ecolab Sekumatic FDR.
- Siga las instrucciones del fabricante del producto de limpieza, incluido el tiempo de aplicación para lograr la desinfección. La Lista N de la EPA también ofrece información sobre el tiempo de aplicación.
- Después de utilizar desinfectantes, se recomienda aclarar el producto por completo o limpiarlo con un paño para eliminar cualquier resto que pueda afectar con el tiempo al producto.

### Precaución relativa al uso de otros productos químicos en equipos respiratorios de MSA

El CDC ha facilitado orientaciones sobre la desinfección empleando una solución del 2 % de lejía en agua (<https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/prevent-getting-sick/cleaning-disinfection.html>), y la Lista N de la EPA incluye otros productos de limpieza,

muchos de los cuales pueden presentar ingredientes activos diferentes a los de Confidence Plus 2 (p. ej., cloro libre, hipoclorito de sodio o potasio, dióxido de cloro, peróxidos, etc.). El ECDC hace referencia al uso de un 0,1 % de hipoclorito de sodio ([https://www.ecdc.europa.eu/sites/default/files/documents/Environmental-persistence-of-SARS\\_CoV\\_2-virus-Options-for-cleaning2020-03-26\\_0.pdf](https://www.ecdc.europa.eu/sites/default/files/documents/Environmental-persistence-of-SARS_CoV_2-virus-Options-for-cleaning2020-03-26_0.pdf)). Es posible emplear este tipo de productos para desinfectar equipos de protección respiratoria de MSA en caso de no disponer de otros productos de limpieza que satisfagan los criterios mencionados en el presente documento. No obstante, se advierte a los usuarios de que el uso repetido a largo plazo de estas soluciones puede deteriorar determinados componentes de los productos de MSA. Los usuarios deben respetar estrictamente los procedimientos de inspección previa al uso según se indica en el manual de funcionamiento a fin de garantizar la integridad continuada de los productos tras el uso reiterado de estas soluciones.

### Recomendación sobre los cartuchos filtrantes

**Exterior del cartucho:** el exterior del cuerpo del cartucho puede limpiarse con uno de los limpiadores indicados anteriormente. Extreme la precaución para asegurar que el líquido de desinfección no entre en contacto con la superficie del propio medio filtrante. Al utilizar cualquiera de los productos de limpieza, siga las instrucciones del fabricante, incluido el tiempo de aplicación para lograr la desinfección.

**Medio filtrante:** en la actualidad no existe ningún método recomendado para la desinfección del elemento filtrante. El CDC ha facilitado orientaciones para centros sanitarios referentes a la reutilización de cartuchos. Conforme al CDC, los cartuchos filtrantes suelen eliminarse por lo general tras el uso autorizado. De manera provisional, durante el uso en contingencias y urgencias debidas a crisis, el CDC aconseja lo siguiente:

- Los cartuchos filtrantes (exceptuando los modelos con disco sin protección, p. ej., de tipo Pancake) pueden utilizarse durante un periodo de tiempo mayor si el cartucho se desinfecta después de cada interacción con el paciente y siempre y cuando el desinfectante o el producto de limpieza no entre en contacto con el medio filtrante.

*continuación*

- Los cartuchos filtrantes no deben mojarse ni sumergirse en una solución de limpieza o desinfección, puesto que esto podría provocar daños o inutilizar el material filtrante. En caso de aplicar el producto de limpieza o desinfección con un paño sobre la superficie externa de un cartucho filtrante, los usuarios deberán evitar el contacto con el medio filtrante situado en el interior del cartucho.

**Nota**

MSA confía en la experiencia del CDC, de la EPA, del ECDC y del resto de autoridades mencionadas y no ha evaluado la efectividad de estos agentes de limpieza contra el virus causante de la COVID-19. En caso de que las orientaciones facilitadas en el presente boletín excedieran la información de su manual de funcionamiento, tan solo se aplicarán dentro del contexto de la emergencia de salud pública provocada por el SARS-CoV-2.

Los equipos de protección individual (EPI) proporcionan una protección limitada y pueden contribuir a reducir la exposición a agentes biológicos, así como el riesgo de infección viral, pero, lo que es sumamente **IMPORTANTE: NO ELIMINAN** el riesgo de exposición, infección, enfermedad o muerte, incluidos aquellos relacionados con el SARS-CoV-2/COVID-19. MSA no garantiza la efectividad de ninguno de sus EPI, o de la información o productos mencionados en el presente boletín, para la prevención de la propagación ni la infección por coronavirus. Es su responsabilidad determinar qué productos y métodos de limpieza son aptos para su uso previsto y cumplen las orientaciones aportadas por su empleador y por las autoridades sanitarias correspondientes. MSA declina cualquier responsabilidad por pérdidas o daños provocados por cualquier información incluida en el presente documento, ya sean directos, indirectos, especiales, incidentales o consecuentes, con independencia de la teoría legal o equitativa declarada, incluidas las responsabilidades derivadas de la garantía, contractuales, por negligencia o estrictas.

La situación provocada por la COVID-19 cambia con rapidez. En consecuencia, estas orientaciones se actualizarán a medida que lo exija la situación. Consulte el centro de recursos de MSA específico para la COVID-19 (<https://us.msasafety.com/coronavirus>) para asegurarse de contar con la versión actualizada. Además, organizaciones como el CDC facilitan información y orientaciones actualizadas a medida que vayan estando disponibles. Para obtener la última información sobre la COVID-19, le recomendamos consultar con regularidad las orientaciones publicadas por organizaciones nacionales e internacionales como el CDC, los Institutos Nacionales de la Salud de los Estados Unidos (NIH), la Organización Mundial de la Salud (OMS), el Centro Europeo para la Prevención y el Control de las Enfermedades (ECDC) y las autoridades locales en materia de salud. En los siguientes sitios web encontrará orientaciones sobre la COVID-19 que incluyen información sobre las medidas necesarias para prevenir, controlar y gestionar el contacto con el virus:

US CDC	<a href="https://www.cdc.gov/coronavirus/index.html">https://www.cdc.gov/coronavirus/index.html</a>
US NIH	<a href="https://www.nih.gov/news-events/news-releases/nih-officials-discuss-novel-coronavirus-recently-emerged-china">https://www.nih.gov/news-events/news-releases/nih-officials-discuss-novel-coronavirus-recently-emerged-china</a>
OMS	<a href="https://www.who.int/health-topics/coronavirus">https://www.who.int/health-topics/coronavirus</a>
ECDC	<a href="https://www.ecdc.europa.eu/en/coronavirus">https://www.ecdc.europa.eu/en/coronavirus</a>

Nota: este boletín únicamente contiene una descripción general de los productos mostrados. Si bien se describen los usos y funciones generales de los productos, estos no deben emplearse bajo ningún concepto por personas sin la formación o cualificación pertinentes y sin haber leído y entendido en su totalidad las instrucciones / el manual de funcionamiento de los productos, que contienen información detallada relativa al uso y al cuidado correctos de estos productos, incluidas las indicaciones de advertencia y precaución proporcionadas. Las especificaciones están sujetas a modificaciones sin previo aviso.

MSA opera en más de 40 países de todo el mundo. Para buscar una oficina de MSA en su zona, visite [MSAsafety.com/offices](https://us.msasafety.com/offices).